



(1) **EG-Baumusterprüfbescheinigung**

(2) **- Richtlinie 94/9/EG -**
Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung
in explosionsgefährdeten Bereichen

(3) **BVS 10 ATEX E 081**

(4) **Gerät:** **Stromversorgung Typ APS768x-*****

(5) **Hersteller:** **Mettler-Toledo (Albstadt) GmbH**

(6) **Anschrift:** **72423 Albstadt**

(7) Die Bauart dieses Gerätes sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage zu dieser Baumusterprüfbescheinigung festgelegt.

(8) Die Zertifizierungsstelle der DEKRA EXAM GmbH, benannte Stelle Nr. 0158 gemäß Artikel 9 der Richtlinie 94/9/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 23. März 1994, bescheinigt, dass das Gerät die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau von Geräten und Schutzsystemen zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen gemäß Anhang II der Richtlinie erfüllt.
Die Ergebnisse der Prüfung sind in dem Prüfprotokoll BVS PP 10.2160 EG niedergelegt.

(9) Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen werden erfüllt durch Übereinstimmung mit:

EN 60079-0:2009 Allgemeine Anforderungen
EN 60079-7:2007 Erhöhte Sicherheit 'e'
EN 60079-11:2007 Eigensicherheit 'i'
EN 60079-18:2009 Vergusskapselung 'm'
EN 60079-31:2009 Schutz durch Gehäuse 't'

(10) Falls das Zeichen „X“ hinter der Bescheinigungsnummer steht, wird in der Anlage zu dieser Bescheinigung auf besondere Bedingungen für die sichere Anwendung des Gerätes hingewiesen.

(11) Diese EG-Baumusterprüfbescheinigung bezieht sich nur auf die Konzeption und die Baumusterprüfung des beschriebenen Gerätes in Übereinstimmung mit der Richtlinie 94/9/EG. Für Herstellung und Inverkehrbringen des Gerätes sind weitere Anforderungen der Richtlinie zu erfüllen, die nicht durch diese Bescheinigung abgedeckt sind.

(12) Die Kennzeichnung des Gerätes muss die folgenden Angaben enthalten:

 **II 2G Ex e mb [ib] IIC T4 Gb**
II 2D Ex t IIIC [ib] IP66 T70°C Db

DEKRA EXAM GmbH

Bochum, den 01. Juli 2010

Zertifizierungsstelle

Fachbereich

(13) Anlage zur

(14) **EG-Baumusterprüfbescheinigung**

BVS 10 ATEX E 081

(15) 15.1 Gegenstand und Typ

Stromversorgung Typ APS768x-***

15.2 Beschreibung

Die Stromversorgung dient zur Versorgung von Komponenten von Wägesystemen.

Die Stromversorgung hat ein Metallgehäuse, Zündschutzart Ex e bzw. Ex t, darin befestigt ist ein Modul in der Zündschutzart Ex mb mit bis zu 6 eigensicheren Ausgangstromkreisen Schutzniveau Ex ib.

15.3 Kenngrößen

15.3.1 Netzstromkreis

15.3.1.1 Typ APS768x-230V und Option Barcode-Verdrahtung

Nennspannung		AC	230	V
Max. Spannung	Um	AC	250	V

15.3.1.2 Typ APS768x-100V und Option Barcode-Verdrahtung

Nennspannung		AC	100	V
Max. Spannung	Um	AC	250	V

15.3.2 Ausgangstromkreise

15.3.2.1 Ausgang U1

Spannung	Uo	DC	8,7	V
Stromstärke	Io		133	mA
Leistung	Po		1,15	W
Äußere Kapazität	Co		1	µF
Äußere Induktivität	Lo		0,3	mH

15.3.2.2 Ausgang U2

Spannung	Uo	DC	12,6	V
Stromstärke	Io		42	mA
Leistung	Po		0,53	W
Äußere Kapazität	Co		0,4	µF
Äußere Induktivität	Lo		1	mH

15.3.2.3	Ausgang U3				
	Spannung	U _o	DC	7,15	V
	Stromstärke	I _o		107	mA
	Leistung	P _o		0,77	W
	Äußere Kapazität	C _o		1	µF
	Äußere Induktivität	L _o		0,3	mH
15.3.2.4	Ausgang U4				
	Spannung	U _o	DC	10,5	V
	Stromstärke	I _o		74	mA
	Leistung	P _o		0,78	W
	Äußere Kapazität	C _o		0,6	µF
	Äußere Induktivität	L _o		0,3	mH
15.3.2.5	Ausgang U5				
	Spannung	U _o	DC	5,4	V
	Stromstärke	I _o		240	mA
	Leistung	P _o		1,3	W
	Äußere Kapazität	C _o		1	µF
	Äußere Induktivität	L _o		0,3	mH
15.3.2.6	Ausgang U6				
	Spannung	U _o	DC	12,6	V
	Stromstärke	I _o		92	mA
	Leistung	P _o		1,16	W
	Äußere Kapazität	C _o		0,5	µF
	Äußere Induktivität	L _o		0,3	mH
15.3.3	Temperaturen				
	Umgebungstemperaturbereich	T _a		-10 °C bis +40 °C	
	Max. Oberflächentemperatur Staub			T70 °C	
	Schutzart			IP66	

(16) Prüfprotokoll

BVS PP 10.2160 EG, Stand 01.07.2010

(17) Besondere Bedingungen für die sichere Anwendung

Entfällt

(1) 1. Nachtrag zur EG-Baumusterprüfbescheinigung

(2) Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen - Richtlinie 94/9/EG Ergänzung gemäß Anhang III Ziffer 6

(3) Nr. der EG-Baumusterprüfbescheinigung: **BVS 10 ATEX E 081**

(4) Gerät: **Stromversorgung Typ APS768x-*****

(5) Hersteller: **Mettler-Toledo (Albstadt) GmbH**

(6) Anschrift: **72423 Albstadt**

(7) Die Bauart dieser Geräte sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage zu diesem Nachtrag festgelegt.

(8) Die Zertifizierungsstelle der DEKRA EXAM GmbH, benannte Stelle Nr. 0158 gemäß Artikel 9 der Richtlinie 94/9/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 23. März 1994, bescheinigt, dass diese Geräte die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau von Geräten und Schutzsystemen zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen gemäß Anhang II der Richtlinie erfüllen. Die Ergebnisse der Prüfung sind in dem Prüfprotokoll BVS PP 10.2160 EG niedergelegt.

(9) Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen werden erfüllt durch Übereinstimmung mit:

- EN 60079-0:2009 **Allgemeine Anforderungen**
- EN 60079-7:2007 **Erhöhte Sicherheit 'e'**
- EN 60079-11:2007 **Eigensicherheit 'i'**
- EN 60079-18:2009 **Vergusskapselung 'm'**
- EN 60079-31:2009 **Schutz durch Gehäuse 't'**
- EN 61241-11:2006 **Eigensicherheit 'i'**

(10) Falls das Zeichen "X" hinter der Bescheinigungsnummer steht, wird in der Anlage zu dieser Bescheinigung auf besondere Bedingungen für die sichere Anwendung des Gerätes hingewiesen.

(11) Dieser Nachtrag zur EG-Baumusterprüfbescheinigung bezieht sich nur auf die Konzeption und die Baumusterprüfung der beschriebenen Geräte in Übereinstimmung mit der Richtlinie 94/9/EG. Für Herstellung und Inverkehrbringen der Geräte sind weitere Anforderungen der Richtlinie zu erfüllen, die nicht durch diese Bescheinigung abgedeckt sind.

(12) Die Kennzeichnung des Gerätes muss die folgenden Angaben enthalten:

 **II 2G Ex e mb [ib] IIC T4 Gb**
II 2D Ex t IIIC [ib] IP66 T70°C Db

DEKRA EXAM GmbH
 Bochum, den 24.10.2011



Zertifizierungsstelle



Fachbereich

- (13) Anlage zum
- (14) **1. Nachtrag zur EG-Baumusterprüfbescheinigung
BVS 10 ATEX E 081**
- (15) 15.1 Gegenstand und Typ

Stromversorgung Typ APS768x-***

15.2 Beschreibung

Die Stromversorgung kann auch nach den im zugehörigen Prüfprotokoll aufgeführten Prüfungsunterlagen gefertigt werden und kann wahlweise mit einer Option APS768x-CL/CL Interface-Baugruppe bestückt werden.

Die elektrischen Daten der Stromversorgung bleiben gleich; bei der Ausführung mit der APS768x-CL/CL Interface-Baugruppe werden die folgenden Werte ergänzt.

15.3 Kenngrößen Option APS768x-CL/CL

15.3.1 Waagen-Anschluss S1, S2 und S3, S4

Werte je Kreis

Spannung	U _o	DC	7,15	V
Stromstärke	I _o		24	mA
Leistung	P _o		43	mW
Äußere Kapazität	C _o		0,2	µF
Äußere Induktivität	L _o		0,2	mH

15.3.2 Kommunikations-Anschluss C1, C2, C3 und C4

Spannung	U _o	DC	7,15	V
Stromstärke	I _o		107	mA
Leistung	P _o		270	mW
Äußere Kapazität	C _o		0,3	µF
Äußere Induktivität	L _o		0,6	mH

- (16) Prüfprotokoll
BVS PP 10.2160 EG, Stand 24.10.2011
- (17) Besondere Bedingungen für die sichere Anwendung
Entfällt